



September 12th, 2016

President Barack Obama
The White House
1600 Pennsylvania Ave. NW
Washington, DC 20500

ချစ်ခင်လေးစားအပ်ပါသော သမ္မတကြီး

သမ္မတကြီး၏ အာရှပစိဖိတ်ဒေသ ဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်ရေးအတွက် ကြိုးပမ်းအားထုတ် ကူညီမှု၊ များကို ကျွန်ုပ်တို့ အမေရိကန် နိုင်ငံ၌နေထိုင်ကြသော ကချင်လူမျိုးများ (Kachin Alliance) မှ ကျေးဇူးအထူး တင်ရှိ ပါကြောင်း ဖော်ပြအပ်ပါသည်။ ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံ အတွင်းနေထိုင် ကြသော ဘာသာပေါင်းစုံမှ တိုင်းရင်းသားများ အပါအဝင် အရှေ့တောင်အာရှဒေသအတွင်းရှိ တိုင်းပြည်များ အချင်းချင်း ချစ်ခင် ရင်းနှီးမှုများ ပိုမိုကောင်းမွန်လာစေရန် သမ္မတကြီးမှ အားထုတ် ကြိုးပမ်း ဆောင်ရွက်ခဲ့ပါသည်။

ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံ အပေါ်ထားရှိသော စီးပွားရေးနှင့် စပ်ဆိုင်သည့် ပိတ်ဆို့မှု၊ တို့ကို ဖျက်သိမ်း ပေးရန်အတွက် သမ္မတကြီး အနေဖြင့် ပြင်ဆင်နေခြင်းအား ကျွန်ုပ်တို့၏ ဆန္ဒဖော်ပြ တောင်းဆိုအပ်ပါသည်။ သမ္မတကြီး အပါအဝင် ဒီမိုကရေစီ စနစ်ကျင့်သုံးနေသော နိုင်ငံ များနှင့် လွန်ခဲ့သောနှစ်များက စတင်ပြီး ၎င်းစနစ်ကိုစတင် အသုံးပြုနေသော မြန်မာနိုင်ငံ၏ လုပ် ဆောင်မှုများကို ကြိုဆိုပြီး အသိအမှတ်ပြုအပ်ပါသည်။ လွန်ခဲ့သောနှစ်အတွင်း ဒေါ်အောင်ဆန်း ဆုကြည် ဦးဆောင်သော NLD ပါတီမှ ရွေးကောက်ပွဲတွင် အပြတ်အသတ် အနိုင်ရရှိခဲ့သည့်အတွက် ကျွန်ုပ်တို့ အနေဖြင့် လွန်စွာဝမ်းမြောက် ပီတိဖြစ်ပါသည်။ ကျွန်ုပ်တို့သည် ဒေါ်အောင်ဆန်းဆုကြည် ဦးဆောင် သော NLD ပါတီမှနေ၍ ၂၁ ရာစု ပင်လုံညီလာခံကို ထိထိရောက်ရောက် အောင်မြင်စွာ ဒီမိုကရေစီ စနစ်ပြောင်းလဲရေးတွင် ဦးဆောင်သွားစေရန်နှင့် သက်သေပြစေရန် စိတ်ထက်သန်လျက် ရှိပါသည်။

ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံအနေဖြင့် ပြောင်းလဲတိုးတက်မှုများ ရှိလင့်ကစား အမေရိကန်နိုင်ငံ၏ မြန်မာနိုင်ငံ အပေါ်ထားရှိသော စီးပွားရေးနှင့် စပ်ဆိုင်သည့် ပိတ်ဆို့မှု၊ တို့ကို လုံးဝ ဖျက်သိမ်းပေးရန် အတွက် ပြင်ဆင်နေခြင်းမှာ ဆန္ဒစောလွန်းပြီး စိုးရိမ်ဖွယ်ဖြစ်သော အခြေအနေ ဖြစ်ပါသည်။ ထို့ကြောင့် ကျွန်ုပ်တို့ အနေဖြင့် အမေရိကန်နိုင်ငံ၏ ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံ အပေါ်ထားရှိသော စီးပွားရေးနှင့် စပ်ဆိုင်သည့် ပိတ်ဆို့မှု၊ တို့ကို မဖျက်သိမ်းပဲ ပကတိအတိုင်း ဆက်လက်ထားရှိစေရန်နှင့် မြန်မာ့ တပ်မတော်သည် ဒီမိုကရေစီ အစိုးရသစ်၏ အုပ်ချုပ်မှုအောက်တွင်ရှိပြီး နိုင်ငံသူနိုင်ငံသားတိုင်း၏ လူ့အခွင့်အရေး အဆင့်အတန်းမျှတမှု၊ အပြန်အလှန်အကျိုးပြုမှု၊ တိုင်းရင်းသား လက်နက်ကိုင် တော် လွန်ရေး တပ်မတော်များနှင့် တနိုင်ငံလုံးအတိုင်းအတာ အပစ်အခတ်ရပ်စဲရေးတို့ကို အောင် မြင်စွာ ဆောင်ရွက်နိုင်ပြီးမှသာ ၎င်းစီးပွားရေး ပိတ်ဆို့မှု၊ တို့ကို ဖျက်သိမ်းပေးရန် ဆုံးဖြတ်ချက် ချစေလို ပါသည်။ ထို့အပြင် အခွင့်ထူးခံ လူတန်းစားများဖြစ်သည့် ခရိုနီများသည် ၎င်းတို့မတော်မတရား ရလှူ ပိုင်ဆိုင်ထားသော တိုင်းရင်းသားဒေသများမှ မြေယာများနှင့် သတ္တုဓါတ်တူးကြီးများ ကို သက်ဆိုင်ရာ ဒေသခံ ပြည်သူ များထံသို့ ပြန်လည်စွန့်လွှတ်ပေးအပ် ပြီးသည့်အချိန်ထိ စီးပွားရေးနှင့် စပ်ဆိုင်သည့် ပိတ်ဆို့မှု၊ တို့ကို လုံးဝဖျက်သိမ်းပဲ ဆက်လက်ထားရှိစေလိုပါသည်။

ယခုအချိန်အထိ မြန်မာ့တပ်မတော်သည် အထက်ပါဖော်ပြခဲ့သော အကြောင်းအရာများကို တိုးတက်မှု၊ အောင်မြင်စွာဆောင်ရွက်နိုင်မှု အထောက်အထားဖော်ပြနိုင်ခြင်း မရှိသေးပါ။ ၂၀၁၆ ခုနှစ် ဇွန်လ၌ မြန်မာ့တပ်မတော်မှ စစ်သားနှစ်ဦးသည် မြစ်ကြီးနားမြို့ အတွင်း၌ ငဥနှစ်အရွယ် မြစ်ကြီးနား နည်းပညာတက္ကသိုလ်မှ ကျောင်းသားတစ်ဦးအား နောက်ကျောမှ သေနတ်ဖြင့် သုံးချက်တိုက်ပစ်ပြီး သတ်ဖြတ်ခဲ့ပါသည်။ ထို့အပြင် ၂၀၁၅ ခုနှစ် ဇန်နဝါရီလ၌ မြန်မာ့တပ်မတော်သားများသည် စေတနာ့ ဝန်ထမ်းကျောင်း ဆရာမနှစ်ဦးဖြစ်သော တန်ဘောင်ခွန်မိနန်ဆင်၊ အသက် ၂၁ နှစ်နှင့် မရမ်လှရာ၊ အသက် ၂၀ နှစ် တို့အား လူမဆန်စွာ အတင်းအဓမ္မပြု မဒိမ်းပိုင်းကျင့်ပြီး မတရား သက်ဖြတ်ခဲ့သည့် ဖြစ်စဉ်မှာလည်း နာမည်ဆိုးဖြင့်ကျော်ကြားလှပါသည်။ ၂၀၁၁ ခုနှစ်၌လည်း မဆွန်မလွတ်ရွယ်ဂျာ၊ အသက် ၂၈ နှစ် အရွယ် ကလေးတစ်ယောက် မိခင်သည် ပြောင်းဖူးခင်း၌ အလုပ်လုပ်နေစဉ် မြန်မာ့ တပ်မတော်သားများမှ အဓမ္မဖြားယောင်း ခေါ်ဆောင်ကာ ပြန်ပေးဆွဲ ခဲ့ပါသည်။ ယနေ့အချိန်ထိ မြန်မာ့တပ်မတော်သားများ၏ သားကောင်များဖြစ်ခြင်း ခံခဲ့ရပြီး ၎င်းတို့၏ မတရားမှုများကို ဖော်ပြ သူများ ရှိသကဲ့သို့၊ မထုတ်ဖော်ပြသူများ လည်းရှိကာ ဒုက္ခအမျိုးမျိုး ခံရပြီး သေဆုံးသွား ကြရပါသည်။ ထို့အပြင် မြန်မာ့တပ်မတော်သည် တိုင်းရင်းသား ပြည်သူများ အပေါ်တွင်စနစ်တကျစဉ်၍ မဒိမ်း ကျင့်ခြင်း၊ ညှဉ်းပန်းနှိပ်ဆက်ခြင်း၊ မတော်မတရားသတ်ဖြတ်ခြင်း၊ မီးရှို့သတ်ဖြတ်ခြင်း၊ အကြမ်း ဖက်ခြိမ်းခြောက်ခြင်းများနှင့် တဖက် သတ် ရန်လိုကျူးကျော်ပြီး တိုက်ခိုက်မှုများတို့သည် တနိုင်ငံလုံး အတိုင်းအတာ အပစ်အခတ် ရပ်စဲ ရေးလုပ်ငန်းများ ဆောင်ရွက်ရာတွင် များစွာ အဟန့်အတား ဖြစ်စေပါသည်။

၂၀၁၁ ခုနှစ် အရပ်သားအစိုးရ စနစ်ဖြင့် စတင်အုပ်ချုပ်လာချိန်မှ စတင်ကာ မြန်မာ့ တပ်မတော် သည် တိုင်းရင်းသားဒေသများတွင်

ထိုးစစ်ဆင်ကာ တိုက်ခိုက်လျက်ရှိပါသည်။ ၂၀၁၆ ဩဂုတ်လ ထိ တစ်နှစ်အတွင်း၌ မြန်မာ့တပ်မတော်သည် အမြောက်တပ်နှင့် တိုက်ခိုက်မှု ၁၄ ကြိမ် အပါအဝင် တိုက်ပွဲ ပေါင်း ၄၀ နှင့် KIA အား ထိုးစစ်အဖြစ်ဆင်နွှဲခဲ့ပါသည်။ မြန်မာ့တပ်မတော်သည် နိုင်ငံအတွင်း၌ ပြည်တွင်းစစ်နှင့် လက်နက်ကိုင် ပဏ္ဍိတပွဲ ရည်ရွယ်ချက်ရှိရှိ ပြုလုပ်နေပြီး နိုင်ငံရေးကျော့ကွင်း၌ တရားဝင် အရေးကြီး ဂဏ္ဍ၌ အဖွဲ့အစည်းဖြင့်တည်ရှိနေမှုကို စီးပွားရေးနှင့် စပ်ဆိုင်သည့် ပိတ်ဆို့မှု၊ ဖျက်သိမ်းခြင်း ပြုလုပ်၍ ဆုချီး မြှင့်သောအရာမျိုး မဖြစ်သင့်ပါ။ တစ်ဦးနှင့်တစ်ဦး ဒီမိုကရေစီ အကျိုး အမြတ် အလို့ငှာ ရည်ရွယ်၍ အပြန်အလှန် လေးစားကူညီမှုများကို ကျွန်ုပ်တို့ နားလည်သဘောပေါက် သကဲ့သို့ ဒီမိုကရေစီကျင့်စဉ်နှင့် လုံးဝ ဆန့်ကျင်သော အုပ်ချုပ်ရေးကိုမူ တားမြစ်လိုပါသည်။ ထို့ကြောင့် ယခု အချိန်တွင် ကချင်ပြည်နယ်နှင့် ရှမ်းပြည်မြောက်ပိုင်း ဒေသတို့တွင် ကချင်လူမျိုး တစ်ဦးတည်း စစ်ဘေးဒုက္ခသည် စခန်း ၁၆၇ ခု၌ စစ်ဘေးဒုက္ခသည်ပေါင်း ၁၂၀ ၀၀၀ ခန့် ရှိနေပြီ ဖြစ်ပါသည်။ မြန်မာ့တပ်မတော်သည် တိုင်းရင်းသားဒေသများတွင် ထိုးစစ် ဆင်ကာ တိုက် ခိုက် နေမှုများကို ဆက်လက်ပြုလုပ်ရန် (သို့မဟုတ်) ရပ်ဆိုင်းရန်အတွက် တဖက်သတ် အာဏာဖြင့် ဆောင်ရွက် လျက်ရှိပါသည်။

မြန်မာ့တပ်မတော်အနေဖြင့် အထက်ပါဖော်ပြခဲ့သည့်အတိုင်း လွန်စွာကြမ်းကြုတ်၊ ရက်စက်၊ ယုတ်မာသော ထိုလုပ်ရပ်များနှင့် တိုင်းရင်းသားဒေသ များတွင် ထိုးစစ်ဆင်ကာ တိုက်ခိုက်နေမှုများကို ဆက်လက်ပြုလုပ်နေပါက အမေရိကန်နိုင်ငံအနေဖြင့် မြန်မာ့တပ်မတော်နှင့် ဆက်ဆိုင်သော လုပ်ငန်း များနှင့် ခရိုနီ လူတစ်စုတို့ အပေါ် ထားရှိသော စီးပွားရေးနှင့် စပ်ဆိုင်သည့် ပိတ်ဆို့မှု၊ တို့ကို လုံးဝ ဖွင့်ဟပေးသော် ထားရှိ သင့်ပါသည်။ ထိုကဲ့သို့ မြန်မာ့တပ်မတော်နှင့် ခရိုနီ လူတစ်စုတို့ အပေါ် အမေရိကန်နိုင်ငံအနေဖြင့် စီးပွားရေး ပိတ်ဆို့ ထားခြင်းသည် မြန်မာ့တပ်မတော်သားများ၏ လူ့အခွင့် အရေး ချိုးဖောက်မှုနှင့် ၎င်းတို့ကို အမှီပြု၍ ကိုယ်ကျိုးစီးပွားရှာနေကြသော ခရိုနီ လူတစ်စုတို့၏ လုပ်ပိုင်ခွင့်များကို ပိတ်ပင်ရာ ရောက်ပြီး ၎င်းတို့အား အပြစ်ဒဏ်ပေးခြင်းဖြစ်ပါသည်။ မြန်မာ့တပ်မတော်သည် ၂၀၁၀ ခုနှစ်မှစတင်၍ အမေရိကန်နိုင်ငံ၏ ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံ အပေါ်ထားရှိ သော စီးပွားရေးနှင့် စပ်ဆိုင်သည့် ပိတ်ဆို့မှု၊ တို့ကို ဖျက်သိမ်းပေးရန် တောင်းဆို ထားသည်ကို သိရှိ ရပါသည်။ အရပ်သားအစိုးရ စနစ်ဖြင့် စတင်အုပ်ချုပ်လာချိန်မှ စတင်ကာ အမေရိကန် နိုင်ငံသည် ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံ အပေါ်ထားရှိသော စီးပွားရေးနှင့် စပ်ဆိုင်သည့် အချို့သော ပိတ်ဆို့မှု၊ တို့ကို သဘော ထားတူညီမှု ရယူပြီး ပုံမှန်ဖြစ်လာ စေရန် တစ်ပြည်းပြည်း ဖျက်သိမ်း ပေးလာသည်ကိုတွေ့ရှိရပါသည်။

သို့သော်လည်း လူ့အခွင့်အရေးကို အဓိက ချိုးဖောက်နေသော မြန်မာ့တပ်မတော်သည် ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံမြောက်ပိုင်း၊ တိုင်းရင်းသား ဒေသများတွင် ထိုးစစ်ဆင်ကာ တိုက်ခိုက် နေမှု များကို ဆက်လက်ပြုလုပ်နေသဖြင့် အမေရိကန် နိုင်ငံအနေဖြင့် မြန်မာ့တပ်မတော်နှင့် ခရိုနီ လူတစ်စုတို့ အပေါ် စီးပွားရေး၊ စစ်ရေးနှင့် စပ်ဆိုင်သည့် ပိတ်ဆို့မှု၊ တို့ကို လုံးဝ ပိတ်ပင် ထားရှိသင့်ပါသည်။ အကယ်၍ ထိုပိတ်ဆို့မှု၊ တို့ကို ဖျက်သိမ်းလိုက်ပါက မြန်မာ့တပ်မတော် သားများသာ ပိုမို ခံစားခွင့်ရ၍ ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတွင် ရှိသော တိုင်းရင်းသား များကို ပြဒါးတစ်လမ်း သံတစ်လမ်းဖြစ်စေရန် ပိုမိုအားပေး ရာရောက်ပါသည်။

အမေရိကန်နှင့် ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတို့၏ သံတမန်ရေး၊ နိုင်ငံခြားရေး နှင့် လူ့အခွင့် အရေးဆိုင်ရာ ဥပဒေများကို ထိမ်းချုပ်နိုင်ရန်နှင့် တစ်နိုင်ငံလုံးအတိုင်းအတာ အပစ်အခတ် ရပ်စဲရေး လုပ်ငန်းများ၊ နိုင်ငံရေး ညှိနှိုင်းရေးလုပ်ငန်းများ ဆောင်ရွက်ရာတွင် သံတမန်ရေးနှင့်စစ်ရေး စပ်ဆိုင်သည့် ပိတ် ဆို့မှု၊ တို့ကို မဖျက် သိမ်းပဲ ပကတိအတိုင်း ဆက်လက်ထားရှိခြင်းသည် လွန်စွာမှ အရေးပါလှ ပါသည်။ အမေရိကန် အနေဖြင့် ထိုမူဝါဒနှင့် ဆက်လျှင်း၍ မြန်မာပြည်၏ အာဏာသိမ်း စစ်အစိုးရ လက်ထက်၌ အခက်အခဲများဖြင့် ကြုံတွေ့ရမည်ဖြစ်သော်လည်း မြန်မာနိုင်ငံသားများမှ အမေရိကန် နိုင်ငံနှင့် ဆက်လက်ရင်းနှီးမှု ရှိနေကြပါသည်။ မြန်မာနိုင်ငံသားများသည် အတိတ် ခိုကိုးရာမဲ့ အခြေအနေကို ရုန်းထွက် လွတ်မြောက်လာပြီးနောက် လုံခြုံစိတ်ခြေရပြီး တိုးတက်အောင်မြင်သော ဘဝများ ပိုင်ဆိုင် လာစေရန် အမေရိကန်နိုင်ငံ အနေဖြင့် အပြုသဘောဆောင်သော အခန်းဂဏ္ဍမှ ဆက်လက်၍ ကူညီ ဆောင်ရွက် စေလိုပါသည်။ လွန်ခဲ့သော အချိန်တွင် လုံးဝမရှိခဲ့ဘူးသော၊ အနာဂတ်၌ မရေမရာ ရှိခဲ့သော ဘဝမှ မတူကွဲပြားခြားနားပြီး အတူလမ်းတစ်ခါးဝ၌ရောက်ရှိကာ အားမာန် အပြည့်ဖြင့်၊ စုပေါင်းညီညွတ်စွာဖြင့်၊ ၅၂ သန်းသော ပြည်သူများမှ ဂုဏ်ယူဝင်ကြွားပြီး၊ ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်ကြီးကို တည်ဆောက်ရန် အဆင်သင့်ဖြစ်နေကြပါပြီ။

- နိဂုံးချုပ်အနေဖြင့် သမ္မတကြီးအိုဘားမားနှင့် အစိုးရအဖွဲ့ဝင်များအား ကျွန်ုပ်တို့ မေတ္တာရပ်ခံလိုသည်မှာ ၂၁ ရာစု ပင်လုံညီလာခံပြီးမြောက်သည့်အထိ အောက်ဖော်ပြပါ အချက်များကို ထိမ်းသိမ်းထားစေလိုပါသည်။
- ၁) ခရိုနီများအပေါ် စီးပွားရေးနှင့် စပ်ဆိုင်သည့် ပိတ်ဆို့မှု၊ တို့ကို မဖျက်သိမ်းပဲ ပကတိအတိုင်း ဆက်လက်ထားရှိပေးရန်၊
 - ၂) မြန်မာ့တပ်မတော်နှင့် ဆက်ဆိုင်သော စီးပွားရေးနှင့် စစ်ရေးစစ်ရာများကို ကူညီမှုမပြုရန်၊
 - ၃) စစ်တပ် အချင်းချင်း စေ့စပ်ညှိနှိုင်း ဆောင်ရွက်ခြင်းများကို ခွင့်မပြုရန်၊
 - ၄) အစိုးရတို့ကျောက်မြတ်ရတနာများ ရောင်း/ဝယ်ခြင်းကို တားမြစ်ရန်၊
 - ၅) ပြည်လုံးကျွတ် တိုင်းသူပြည်သားများ၏ ဆန္ဒခံယူပွဲ ပြီးဆုံးသည်အထိ ဘားမား ဟူသော အမည်ကိုသာ အသုံးပြုရန် တိုးမြှင့်ပါသည်။

လေးစားစွာဖြင့်